



# Il Romeno nel Paese degli Specchi

## seminario di traduzione letteraria e saggistica

Giornata di studi a cura di Iulia Cosma

**Giovedì 17 ottobre 2024**

presso la Meeting Room della Biblioteca Beato Pellegrino  
in via Beato Pellegrino 28, Padova



**Dan Octavian Ceperaga** (Università di Padova)

Esperienze padovane di storia della traduzione:  
un'introduzione ai lavori



**Larisa Cercel** (Università di Lipsia)

Mircea Cărtărescu tradotto in tedesco:  
riflessioni traduttive e traduttologiche

**Prima parte  
10 – 12.30**



**Gina Puică** (Università “Ștefan cel Mare” di Suceava)

Sui limiti e le libertà del traduttore: riflessioni sull'esperienza di  
tradurre le opere romene di Emil Cioran in francese

**Dana Crăciun** (Università dell'Ovest di Timișoara)

The Translator's Last Sigh: From Salman Rushdie  
to James McBride and back



**Seconda parte**

**14 – 16,30**

**Iulia Cosma** (Università di Padova / Università  
dell'Ovest di Timișoara)

Il *Medioevo rumeno* di Ramiro Ortiz in romeno:  
rispecchiamenti traduttivi e riflessioni traduttologiche

